

**PENTAX Corporation**

2-36-9, Maeno-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8639, JAPAN  
(<http://www.pentax.co.jp/>)

**PENTAX Europe GmbH  
(European Headquarters)**

Julius-Vosseler-Strasse 104, 22527 Hamburg, GERMANY  
(HQ - <http://www.pentaxeurope.com>)  
(Germany - <http://www.pentax.de>)

**PENTAX U.K. Limited**

PENTAX House, Heron Drive, Langley, Slough, Berks SL3 8PN, U.K.  
(<http://www.pentax.co.uk>)

**PENTAX France S.A.S.**

112 Quai de Bezons, B.P.204, 95106 Argenteuil Cedex, FRANCE  
(<http://www.pentax.fr>)

**PENTAX Italia S.r.l.**

Via Dione Cassio 15, 20138 Milano, ITALY  
(<http://www.pentaxitalia.it>)

**PENTAX (Schweiz) AG**

Widenholzstrasse 1, 8304 Wallisellen, Postfach 367,  
8305 Dietlikon, SWITZERLAND  
(<http://www.pentax.ch>)

**PENTAX Scandinavia AB**

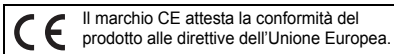
P.O. Box 650, 75127 Uppsala, SWEDEN  
(<http://www.pentax.se>)

**PENTAX Imaging Company  
A Division of PENTAX of America, Inc.**

**(Headquarters)**  
600 12th Street, Suite 300 Golden, Colorado 80401, U.S.A.  
**(PENTAX Service Department)**  
12000 Zuni Street, Suite 100B  
Westminster, Colorado 80234, U.S.A.  
(<http://www.pentaximaging.com>)

**PENTAX Canada Inc.**

1770 Argenta Road Mississauga, Ontario L5N 3S7, CANADA  
(<http://www.pentax.ca>)



Caratteristiche, aspetto e dimensioni del prodotto sono soggetti a modifiche senza obbligo di preavviso.

AP060806/ITA

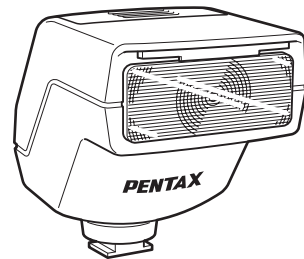
Copyright © PENTAX Corporation 2007  
FOM 01.08.2007 Printed in Europe

# PENTAX®

## FLASH ELETTRONICO

# AF-200FG

## MANUALE ISTRUZIONI



Vi ringraziamo per l'acquisto del flash automatico PENTAX AF200FG. Il lampeggiatore AF200FG prevede il montaggio a slitta, è dedicato alle fotocamere che supportano l'automatismo P-TTL o TTL e consente una facile ripresa col flash in combinazione con le reflex digitali PENTAX. Il presente manuale operativo descrive principalmente l'impiego di questo flash con le reflex digitali PENTAX. Prima di usare il flash, vi consigliamo di leggere con attenzione questo manuale e di conservarlo per future consultazioni. PENTAX è un marchio di fabbrica di PENTAX Corporation.

## PER UN IMPIEGO IN SICUREZZA DEL VOSTRO LAMPEGGIATORE

Sebbene questo flash sia stato realizzato per un impiego in piena sicurezza, vi preghiamo ugualmente di attenervi alle precauzioni e alle avvertenze indicate a pagina 1.



### **AVVERTENZA**

Questo simbolo indica prescrizioni il cui mancato rispetto potrebbe causare lesioni personali serie.



### **ATTENZIONE**

Questo simbolo indica prescrizioni il cui mancato rispetto potrebbe causare lesioni personali di lieve o media entità o danni materiali.



è un simbolo che indica operazioni da evitare assolutamente.



è un simbolo che evidenzia un'avvertenza.



## AVVERTENZA



Il flash include circuiti elettronici che funzionano ad alto voltaggio. Non cercate mai di smontare il flash per nessun motivo, perché correreste rischi di scariche elettriche.



Nel caso le parti interne del flash risultassero scoperte a causa di urti o altro, non toccatele perché correreste rischi di scariche elettriche.



Per prevenire rischi di scariche elettriche, non esponete il flash all'acqua o all'umidità.



## ATTENZIONE



Non utilizzate il flash a breve distanza dagli occhi, perché può provocare danni irreversibili alla vista. Prestate particolare attenzione in presenza di neonati.



I seguenti comportamenti potrebbero causare un'esplosione o un incendio.

- Cortocircuitare le batterie
- Esporre le batterie al fuoco
- Disassemblare le batterie
- Cercare di ricaricare batterie non ricaricabili.



Togliete immediatamente le batterie dalla fotocamera nel caso in cui si surriscaldino o fuoriesca fumo dall'apparecchio. In fase di rimozione, fate attenzione a non ustionarvi.

## Precauzioni per l'utilizzo del flash

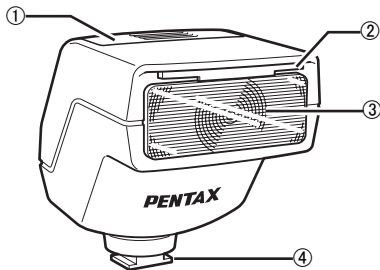
- Per la pulizia del flash, non utilizzate mai solventi organici come diluenti per vernici, alcool o benzene.
- Evitate di lasciare il flash per lungo tempo in ambienti ad alta umidità o temperatura elevata, come, ad esempio, all'interno di un'automobile.
- Non sottoponetelo il flash a vibrazioni, urti o pressioni di elevata intensità. Durante i viaggi in moto, auto o barca, proteggerlo con un'adeguata imbottitura.
- Non usate il flash dove potrebbe venire esposto direttamente a pioggia, spruzzi, ecc.
- Sostituite tutte le batterie contemporaneamente. Non mischiate batterie vecchie con batterie nuove, di altra marca o tipo poiché sussiste il rischio di esplosione o surriscaldamento.
- Utilizzando il flash separato dalla fotocamera, evitate che qualunque oggetto metallico possa toccare i contatti elettrici e non montate accessori incompatibili. In caso contrario, il sistema auto TTL può rimanere danneggiato e inutilizzabile.
- Non montate accessori dotati di slitta con un numero di contatti elettrici inferiore a quello del flash o con disposizione diversa dallo standard PENTAX. In caso contrario, alcune funzioni possono non funzionare correttamente.
- PENTAX non assume responsabilità per incidenti o danni derivanti dall'uso di questo prodotto con fotocamere ed accessori fabbricati da aziende diverse da PENTAX.
- Per mantenere a lungo le prestazioni, si consigliano controlli periodici del flash almeno ogni uno a due anni. Dopo un lungo periodo di inutilizzo o in previsione di un impiego per riprese importanti si raccomanda di far scattare alcune volte il flash tramite il pulsante test. Questa procedura va eseguita di tanto in tanto anche per conservare il flash nelle migliori condizioni di efficienza.
- Evitate il contatto con rifiuti, sporco, sabbia, polvere, acqua, gas tossici, sale, ecc. Se il flash dovesse entrare in contatto con pioggia o umidità, pulitelo con un panno morbido e asciutto.

- Rimuovete le batterie quando non usate il flash per periodi prolungati. In caso contrario, un'eventuale perdita di liquido elettrolitico da parte delle batterie potrebbe causare guasti ai circuiti elettronici e malfunzionamenti del flash.
- Le prestazioni delle batterie risultano ridotte alle basse temperature. In situazioni di freddo intenso, vanno quindi tenute il più possibile al riparo dal gelo.
- Fotografando soggetti molto scuri o molto chiari, usate la compensazione dell'esposizione.

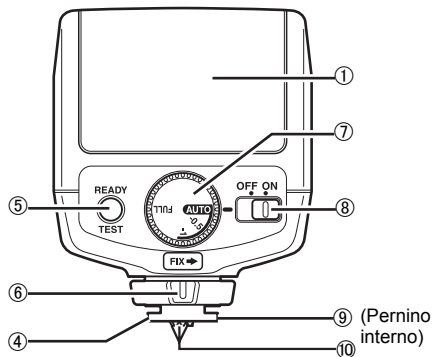
## Indice

<b>PER UN IMPIEGO IN SICUREZZA DEL VOSTRO LAMPEGGIATORE .....</b>	<b>0</b>	<b>Applicazioni della ripresa con flash automatico .....</b>	<b>15</b>
<b>Precauzioni per l'utilizzo del flash.....</b>	<b>2</b>	Modalità di sincronizzazione con tempi lenti.....	15
<b>Nomenclatura .....</b>	<b>5</b>	Compensazione dell'emissione del flash .....	16
<b>Installazione delle batterie .....</b>	<b>6</b>	Uso del diffusore grandangolare.....	17
Tipi di batterie .....	7	Collegamento dell'AF200FG tramite il cavo di prolunga .....	18
<b>Accensione .....</b>	<b>8</b>	<b>Accessori opzionali .....</b>	<b>19</b>
<b>Montaggio sulla fotocamera .....</b>	<b>9</b>	<b>Caratteristiche tecniche .....</b>	<b>20</b>
<b>Funzioni della ghiera dei modi.....</b>	<b>10</b>	<b>Appendice .....</b>	<b>22</b>
<b>Ripresa con flash automatico.....</b>	<b>11</b>	Tabella delle funzioni dedicate alla ripresa con flash automatico .....	22
Portata utile indicativa del flash in automatismo P-TTL.....	12	<b>Garanzia .....</b>	<b>23</b>
<b>Ripresa con flash manuale.....</b>	<b>13</b>		
Distanza di ripresa con flash in modalità manuale .....	14		

## Nomenclatura

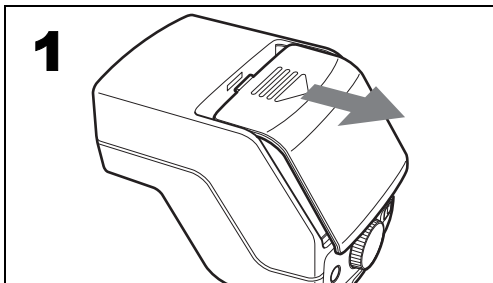


- ① Coperchio del vano batterie
- ② Diffusore grandangolare
- ③ Parabola flash
- ④ Piedino per slitta
- ⑤ Pulsante test/ Spia flash carico

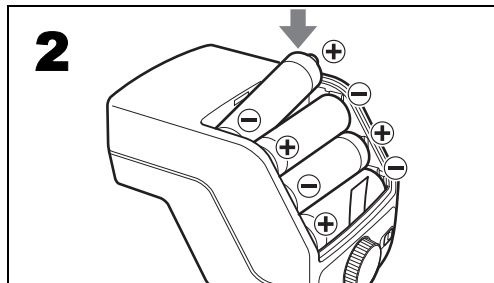


- ⑥ Leva di bloccaggio
- ⑦ Ghiera dei modi
- ⑧ Interruttore di alimentazione
- ⑨ Pernino di blocco
- ⑩ Contattiera flash

## Installazione delle batterie



- 1** Rimuovete il coperchio del vano batterie facendolo scorrere come in figura.



- 2** Inserite le quattro batterie AA in sequenza a partire da quella in basso e rispettando le indicazioni di polarità più/meno  $\oplus$ ,  $\ominus$  all'interno del vano batterie, quindi chiudete il coperchio del vano batterie.
- Se fate passare l'apposito nastro sotto le batterie al momento della loro sostituzione, in seguito potrete rimuoverle agevolmente tirando il nastro stesso.



## ■ Tipi di batterie

Il flash utilizza quattro batterie stilo "AA", tutte dello stesso tipo, tra quelle riportate di seguito.

Batterie alcaline (LR6)

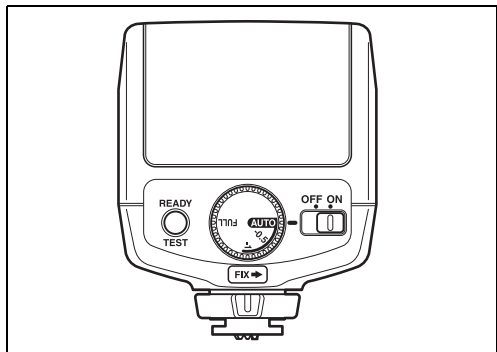
Batterie al litio (FR6)

Batterie ricaricabili Nickel-Metal-Idruro (Ni-MH) (non sono ammesse batterie nickel manganese (Ni-Mn) e nickel cadmio (Ni-Cd)).

- **Per informazioni sui tempi di ricarica e sul numero totale dei lampi, consultate "Caratteristiche tecniche" a pagina 20.**
- **Se la spia di flash carico non si illumina entro breve tempo dall'accensione del flash (pagina 8), le batterie potrebbero essere esaurite o non inserite correttamente. Verificate l'orientamento delle batterie e, nel caso la spia continuasse a rimanere spenta, sostituitele con batterie fresche.**
- **Se la ricarica del flash richiede oltre 20 secondi, le batterie sono esaurite e vanno rimpiazzate con altre fresche.**

- **Eseguendo una serie di lampi in rapida successione con batterie al litio, queste tendono a surriscaldarsi, attivando un circuito di sicurezza che disattiva temporaneamente il flash. In questa evenienza, lasciate riposare il flash fino a riportare la temperatura delle batterie a livelli normali.**

## Accensione



Portando l'interruttore di alimentazione su (ON) il flash si accende. La spia di flash carico si accende al completamento della carica del flash. Portando l'interruttore di alimentazione su (OFF) il flash si spegne.

### **Emissione di un lampo di prova**

Verificate che la spia di flash carico sia accesa, quindi premete il pulsante di prova (TEST). Il flash emetterà un lampo di conferma funzionale.

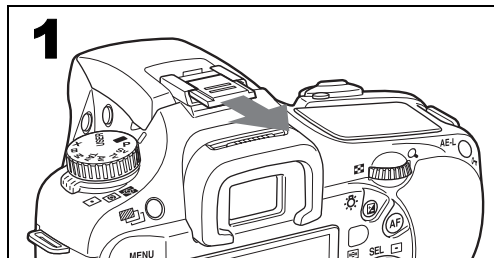
### **Funzione di spegnimento automatico**

Se il flash rimane inutilizzato per circa 3 minuti, con l'interruttore di alimentazione su (ON), esso si spegne automaticamente per risparmiare le batterie.

### **Funzione avviamento rapido**

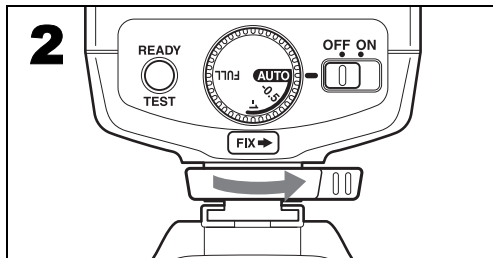
Se il flash è montato su una fotocamera autofocus, per riaccenderlo è sufficiente premere a metà corsa il pulsante di scatto.

## Montaggio sulla fotocamera



**1** Rimuovete il coperchietto protettivo della slitta a contatto caldo sulla fotocamera.

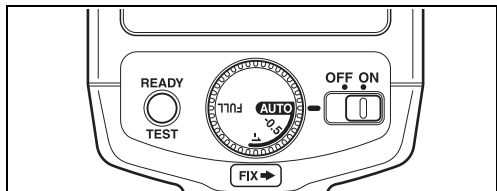
- 2** Montate il flash sulla fotocamera.
- ① Ruotate la leva di bloccaggio del flash in direzione opposta a quella indicata da **(FIX→)**.
  - ② Inserite dal retro il piedino del flash nella slitta a contatto caldo della fotocamera, facendolo scorrere in avanti.
  - ③ Ruotate la leva di bloccaggio nella direzione indicata da **(FIX→)** per bloccare il flash.



- Le reflex digitali PENTAX dispongono di un sistema di bloccaggio a perno. Montando il flash, ruotate la leva di bloccaggio in direzione **(FIX→)** e bloccate il flash sulla fotocamera col perno di bloccaggio a slitta. Per rimuovere il flash, accertatevi di farlo soltanto dopo avere ruotato la leva di bloccaggio in direzione opposta a quella indicata da **(FIX→)**, avendo così disinserito il perno di bloccaggio a slitta. In caso contrario la slitta verrebbe danneggiata.

## Funzioni della ghiera dei modi

Usando la ghiera dei modi situata sul retro del flash AF200FG, è possibile impostare le modalità operative qui riportate.



### Modo flash automatico (P-TTL Auto/ TTL Auto)

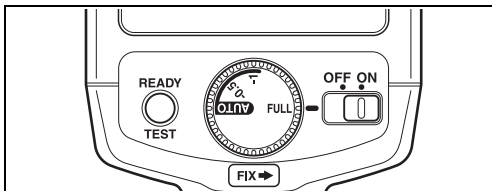
Quando la ghiera dei modi è impostata su (AUTO), (-0.5), o (-1), la modalità operativa del flash si commuta automaticamente sull'automatismo P-TTL o TTL comunicando con la fotocamera in uso.

#### Flash automatico P-TTL

Prima del lampo principale viene emesso un pre-lampo che consente all'esposimetro della fotocamera di misurare le condizioni di illuminazione del soggetto e regolare l'emissione del lampo principale. Questo metodo assicura risultati più precisi rispetto alla convenzionale modalità TTL.

#### Flash automatico TTL

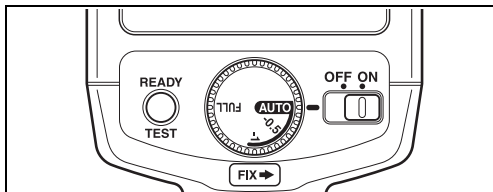
L'esposimetro della fotocamera misura la quantità di luce che attraversa l'obiettivo e regola di conseguenza l'emissione del flash.



### Modalità flash manuale (piena potenza)

Quando la ghiera dei modi è impostata su (FULL), il flash emette sempre un lampo alla massima potenza, indipendentemente dalle condizioni di illuminazione presenti. Determinate il Numero Guida dal flash in base alla sensibilità ISO impostata sulla fotocamera, quindi calcolate il valore di diaframma adeguato alla distanza del soggetto. Questa modalità è utilizzabile con tutte le fotocamere che permettono di impostare il diaframma desiderato.

## Ripresa con flash automatico



### Procedura

- 1** Portate l'interruttore di alimentazione su (ON).
  - 2** Portate la ghiera dei modi su (AUTO).
  - 3** Verificate che il soggetto si trovi entro la portata utile del flash e che la spia di flash carico sia accesa, quindi scattate la foto.
- **Nel modo automatico P-TTL si ha un'emissione del flash corretta solo se il flash viene usato con obiettivi autofocus.**

### Col flash in modalità automatica P-TTL, portate la ghiera dei diaframmi su A

Se l'obiettivo in uso è dotato di ghiera dei diaframmi, portatela in posizione A (operazione non richiesta con gli obiettivi DA o FAJ). In caso contrario il flash non può funzionare in modalità automatica P-TTL.

Se si usano fotocamere che supportano ambedue le modalità P-TTL e TTL (\*ist DS2, \*ist DS, \*ist D), se la ghiera dei diaframmi è in posizione diversa da A è possibile fotografare nella modalità flash TTL. Tenete presente che, con le fotocamere che supportano soltanto la modalità P-TTL, se la ghiera dei diaframmi sull'obiettivo si trova in posizione diversa da A il flash non regola l'emissione luminosa e quindi emette sempre a piena potenza.

### Informazioni sulla modalità automatica TTL

Oltre che con le reflex digitali PENTAX, è possibile usare la modalità flash automatica anche coi modelli a pellicola che supportano l'automatismo TTL (va però ricordato che questo flash non supporta l'automatismo TTL con fotocamere 35mm antecedenti la serie SF e la 645 del primo tipo).

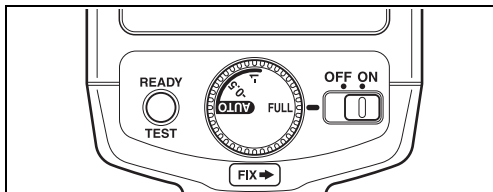
## ■ Portata utile indicativa del flash in automatismo P-TTL

Sensibilità ISO	Angolo di copertura del lampo	Diaframma (valore F)								
		1.4	2	2.8	4	5.6	8	11	16	22
ISO 100	Normale	2.1-14.3	1.5-10.0	1.1-7.1	0.7-5.0	0.7-3.6	0.7-2.5	0.7-1.8	0.7-1.3	0.7-0.9
	Con diffusore grandangolare	1.6-10.7	1.1-7.5	0.8-5.4	0.7-3.8	0.7-2.7	0.7-1.9	0.7-1.4	0.7-0.9	0.7-0.7
ISO 200	Normale	3.0-20.0	2.1-14.0	1.5-10.0	1.0-7.0	0.7-5.0	0.7-3.5	0.7-2.5	0.7-1.8	0.7-1.3
	Con diffusore grandangolare	2.2-15.0	1.6-10.5	1.1-7.5	0.8-5.3	0.7-3.8	0.7-2.6	0.7-1.9	0.7-1.3	0.7-1.0
ISO 400	Normale	4.2-28.6	3.0-20.0	2.1-14.3	1.5-10.0	1.1-7.1	0.7-5.0	0.7-3.6	0.7-2.5	0.7-1.8
	Con diffusore grandangolare	3.2-21.4	2.2-15.0	1.6-10.7	1.1-7.5	0.8-5.4	0.7-3.8	0.7-2.7	0.7-1.9	0.7-1.4
ISO 800	Normale	6.1-40.7	4.2-28.5	3.0-20.4	2.1-14.3	1.5-10.2	1.1-7.1	0.8-5.2	0.7-3.6	0.7-2.6
	Con diffusore grandangolare	4.5-30.0	3.1-21.0	2.2-15.0	1.6-10.5	1.1-7.5	0.8-5.3	0.7-3.8	0.7-2.6	0.7-1.9
ISO 1600	Normale	8.5-57.1	5.9-40.0	4.2-28.6	3.0-20.0	2.1-14.3	1.5-10.0	1.1-7.3	0.7-5.0	0.7-3.6
	Con diffusore grandangolare	6.4-42.9	4.5-30.0	3.2-21.4	2.2-15.0	1.6-10.7	1.1-7.5	0.8-5.5	0.7-3.8	0.7-2.7

(Unità di misura: m)

- \* Quando la ghiera dei modi è impostata su (AUTO), è possibile controllare la portata utile approssimata, cioè il raggio d'azione entro il quale il flash è in grado di regolare l'emissione luminosa (ottenendo un'esposizione corretta) in base alla combinazione tra la sensibilità ISO della fotocamera e il valore del diaframma riportato in tabella. I valori corrispondenti a "Diffusore grandangolare" indicano la portata utile quando si usa il diffusore grandangolare. Va notato che la distanza minima alla quale si può ottenere un'esposizione corretta è di 0,7 metri.

## Ripresa con flash manuale



### Procedura

- 1** Portate l'interruttore di alimentazione su (**ON**).
- 2** Portate la ghiera dei modi su (**FULL**).
- 3** Misurate la distanza che intercorre tra il flash AF200FG e il soggetto e determinate il valore del diaframma con la seguente procedura. Ricordate che il numero guida varia con la sensibilità ISO (fate riferimento alla tabella a pagina 14).

**Esempio:** Se la distanza tra il flash AF200FG e il soggetto è di 2,5 m, la sensibilità è ISO 100, e non si sta usando il diffusore grandangolare, si deve eseguire il seguente calcolo:

Il numero guida è 20.

$$\text{Diaframma} = \frac{\text{Numero Guida } 20}{\text{Distanza dal soggetto } 2.5} = 8$$

- 4** Impostate il diaframma dell'obiettivo sul valore di apertura calcolato.
- 5** Verificate che la spia di flash carico sia accesa, quindi scattate la foto.

## ■ Distanza di ripresa con flash in modalità manuale

Sensibilità ISO	Angolo di copertura del lampo	NG	Diaframma (valore F)								
			1.4	2	2.8	4	5.6	8	11	16	22
100	Normale	20	14.3	10.0	7.1	5.0	3.6	2.5	1.8	1.3	0.9
	Con diffusore grandangolare	15	10.7	7.5	5.4	3.8	2.7	1.9	1.4	0.9	0.7
200	Normale	28	20.0	14.0	10.0	7.0	5.0	3.5	2.5	1.8	1.3
	Con diffusore grandangolare	21	15.0	10.5	7.5	5.3	3.8	2.6	1.9	1.3	1.0
400	Normale	40	28.6	20.0	14.3	10.0	7.1	5.0	3.6	2.5	1.8
	Con diffusore grandangolare	30	21.4	15.0	10.7	7.5	5.4	3.8	2.7	1.9	1.4
800	Normale	57	40.7	28.5	20.4	14.3	10.2	7.1	5.2	3.6	2.6
	Con diffusore grandangolare	42	30.0	21.0	15.0	10.5	7.5	5.3	3.8	2.6	1.9
1600	Normale	80	57.1	40.0	28.6	20.0	14.3	10.0	7.3	5.0	3.6
	Con diffusore grandangolare	60	42.9	30.0	21.4	15.0	10.7	7.5	5.5	3.8	2.7
3200	Normale	113	80.7	56.5	40.4	28.3	20.2	14.1	10.3	7.1	5.1
	Con diffusore grandangolare	85	60.7	42.5	30.4	21.3	15.2	10.6	7.7	5.3	3.9

(Unità di misura: m)

- \* Quando la ghiera dei modi è impostata su (FULL), la distanza di ripresa appropriata (distanza alla quale si ottiene un'esposizione corretta) si determina in base alla combinazione tra sensibilità ISO e valore di apertura (diaframma) dell'obiettivo della fotocamera. I valori corrispondenti a "Diffusore grandangolare" indicano la distanza quando si usa il diffusore grandangolare. Va notato che la distanza minima alla quale si può ottenere un'esposizione corretta è di 0,7 metri.









## Applicazioni della ripresa con flash automatico

### ■ Modalità di sincronizzazione con tempi lenti

Quando si utilizza il flash per eseguire ad esempio un ritratto notturno o serale, lo sfondo risulterà molto buio, in quanto la luce del lampo non è in grado di raggiungerlo. È però possibile ottenere un maggior equilibrio tra sfondo e primo piano, illuminando quest'ultimo con il lampo e delegando ad un tempo di posa prolungato l'esposizione dello sfondo debolmente illuminato.

La ripresa con flash automatico è possibile con le fotocamere che la supportano. Prima di fotografare, verificate quanto riportato di seguito.

- 1. Se la vostra fotocamera prevede il sincro-flash coi tempi lenti.**
  - 2. Se la modalità di ripresa impostata sulla fotocamera prevede il sincro-flash coi tempi lenti.**
- Consultate il manuale d'istruzioni della fotocamera.

Modello	Modalità di ripresa non supportati dal sincro-flash con tempi lenti	Note
K100D, *ist DS/DS2, *ist DL/DL2	Modi AUTO PICT,  ,  ,  ,  ,  , P (AE programmata), SCN (*ist DL2), Av (Priorità ai diaframmi)	Nel modo  si può usare il sincro-flash coi tempi lenti fino ad un massimo di un secondo.
K10D	Modalità Verde	Impostate il modo flash sul sincro-flash coi tempi lenti quando la fotocamera è in modo P (Hyper Program), Av (Priorità ai diaframmi) o Sv (Priorità alla sensibilità).
*ist D	Modi Verde, P (Hyper Program) e Av (Priorità ai diaframmi)	In modo P (Hyper Program), la fotocamera imposta automaticamente i tempi di posa fino a 1/150. Per impostare tempi di posa più rapidi di 1/150 sec usate le ghiera Av o Tv.

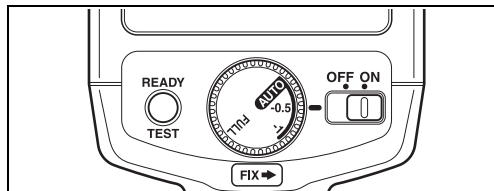
- Accertatevi di avere tempi di posa più lunghi del tempo sincro X della fotocamera.

## ■ Compensazione dell'emissione del flash

Fotografando nel modo flash automatico P-TTL, è possibile compensare la potenza del lampo con la ghiera dei modi del flash.

- \* Se anche la fotocamera dispone della funzione di compensazione del flash e questa viene impostata sia sulla fotocamera che sul flash, si avrà una compensazione totale risultante dalla combinazione dei due valori impostati.

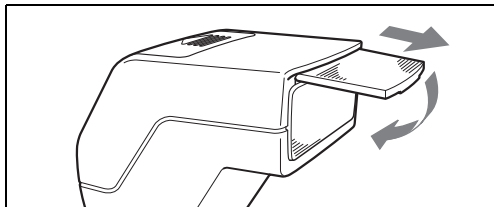
Per dettagli consultate il manuale d'istruzioni della fotocamera.



- |       |   |  |
|-------|---|--|
| AUTO  | : | Emette il lampo alla normale potenza (compensazione flash non impostata sul lampeggiatore) |
| - 0.5 | : | Riduce l'emissione luminosa del flash di 0,5 EV.   |
| - 1   | : | Riduce l'emissione luminosa del flash di 1 EV.   |

## ■ Uso del diffusore grandangolare

Il flash AF200FG dispone di diffusore grandangolare incorporato. Estraete il diffusore come mostrato in figura. Il diffusore grandangolare diffonde la luce del lampo e quindi allarga l'angolo di copertura del flash per gli obiettivi grandangolari.  
Dato che il diffusore grandangolare riduce la portata effettiva del flash, usatelo solo quando è necessario.



## ■ Collegamento dell'AF200FG tramite il cavo di prolunga

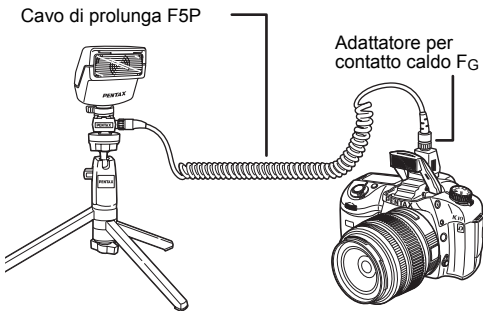
Combinando gli accessori opzionali col flash, è possibile la ripresa automatica col flash ad una certa distanza dalla fotocamera.

In combinazione col flash incorporato si possono avere svariate possibilità di illuminazione, come ombre laterali sul soggetto, illuminazione dello sfondo, ecc.

Per fotografare col flash AF200FG a distanza dalla fotocamera, usate il cavo di prolunga opzionale F5P/F5P L. Collegate il cavo di prolunga F5P/F5P L alla fotocamera con l'adattatore opzionale per slitta a contatto caldo F<sub>G</sub> oppure con l'adattatore opzionale per slitta F, quindi collegatelo al flash con l'adattatore off-camera F (fate riferimento alla figura a destra).

- Per fotografare col flash AF200FG in combinazione col flash incorporato nella fotocamera, usate l'adattatore per slitta a contatto caldo F<sub>G</sub>. Usando l'adattatore per slitta a contatto caldo F, non è possibile sollevare il flash incorporato nella fotocamera.

- Per montare su un treppiede il flash separato dalla fotocamera, usate l'adattatore per slitta a contatto caldo F. Per collocare il flash separato dalla fotocamera su un tavolo, una sedia o altre superfici, usate il morsetto a slitta opzionale CL-10.
- Impostando fotocamere come la K10D o altre sul sincro sulla seconda tendina, questa impostazione non ha effetto col flash AF200FG.



## Accessori opzionali

Per questo lampeggiatore sono disponibili diversi accessori dedicati.

### **Morsetto con slitta accessori CL-10**

Morsetto con slitta per usare l'AF200FG o altri flash a distanza dalla fotocamera.

### **Adattatore per contatto caldo F<sub>G</sub>**

Adattatore per utilizzare l'AF200FG o altri flash come flash separato tramite il cavo di prolunga F5P/F5P L. Usato sulla fotocamera, consente anche il sollevamento del flash incorporato.

### **Adattatore per contatto caldo Off-Camera F**

Adattatore per collegare un flash esterno, separato dalla fotocamera e fissato su un treppiede. Dotato di connettore per il cavo di prolunga F5P/F5P L, si usa dal lato flash separato.

### **Adattatore contatto caldo F**

Adattatore per il cavo di prolunga F5P/F5P L, utilizzabile dal lato fotocamera o dal lato flash separato. Dotato di slitta sopra e di piedino per slitta sotto.

### **Cavo si prolunga F5P – 0,5m/1,5m/L (Circa 3m)**

Cavo sincro 5P per collegare una reflex e un flash come AF540FGZ, AF360FGZ o AF200FG ad una certa distanza dalla fotocamera. Si usa in varie combinazioni con l'adattatore per contatto caldo F<sub>G</sub> oppure F, e/o con l'adattatore per contatto caldo off-camera F.

### **Impugnatura con slitta a contatto caldo 67II**

Adattatore per abbinare un flash come AF540FGZ, AF360FGZ o AF200FG al corpo della fotocamera 67II. Si collega al terminale sincro 5P della 67II tramite il cavetto sincro 5P in dotazione.

## Caratteristiche tecniche

**Tipo** Flash automatico TTL a slitta con controllo in serie

**Fotocamere che supportano la ripresa con flash automatico**

- Reflex digitali
- Reflex autofocus 35mm (a pellicola)
- 645N, 645N II e 67 II

**Numero Guida** Massimo 20 (ISO 100/m)

ISO	Formato	Normale	Con diffusore grandangolare
	35mm	28mm	24mm
	645	55mm	45mm
	67	70mm	60mm
	DIGITAL	19mm	16mm
100	(FULL)	20	15
200	(FULL)	28	21
400	(FULL)	40	30
800	(FULL)	57	42
1600	(FULL)	80	60
3200	(FULL)	113	85

**Intervallo di ricarica/Numero totale di lampi**

Tipo di batteria	Intervallo di ricarica	Numero totale di lampi
Alcaline AA (LR6)	Circa 4 sec.	Circa 300
Nickel-Metal-Idruro AA (Ni-MH/2700mAh)	Circa 4 sec.	Circa 400
Litio AA (FR6)	Circa 4 sec.	Circa 450

**Angolo di copertura del lampo** Angolo verticale: 26,5°, Angolo orizzontale: 35° (Usando il diffusore grandangolare:  
Angolo verticale: 30°, Angolo orizzontale: 39°)

<b>Temperatura di colore</b>	—————	Luce diurna (Adatta per pellicola a colori per luce diurna)
<b>Campo utile del lampo</b>	—————	Circa 0,7 m - circa 3,6 m (Numero Guida 20, ISO 100, f/5,6)
<b>Sensibilità ISO</b>	—————	ISO 100 - 1600 (In modo P-TTL)
<b>Modi flash</b>	—————	Automatico P-TTL, automatico TTL, manuale (FULL)
<b>Compensazione della potenza</b>	—	0,5 o -1,0EV (commutabile sulla ghiera dei modi)
<b>Risparmio energia</b>	—————	Spegnimento automatico
<b>Riduzione occhi rossi</b>	—————	Operativa con le fotocamere autofocus dotate di questa funzione
<b>Diffusore grandangolare</b>	—————	Si estrae manualmente
<b>Alimentazione</b>	—————	Quattro batterie stilo "AA", (Alcaline (LR6), Nickel-Metal-Idruro (Ni-MH), o al litio (FR6))
<b>Dimensioni e peso</b>	—————	68 mm (L) × 83,5 mm (A) × 93 mm (P), Circa 190g senza batterie

## Appendice

### Tabella delle funzioni dedicate alla ripresa con flash automatico

Tipi di fotocamera	K10D, K100D, *ist DL2, *ist DL		*ist DS2, *ist DS, *ist D	
Modalità flash	Automatismo P-TTL	Automatismo TTL	Automatismo P-TTL	Automatismo TTL
Sincro sulla prima tendina	Si	No	Si	Si
Sincro sulla seconda tendina	No	No	No	No
Sincro con tempi rapidi	No	No	No	No
Sincro con tempi lenti	Si	No	Si	Si
Commutazione automatica sul tempo di sincro X a flash carico.	Si	Si	Si	Si
Visualizzazione di flash pronto nel mirino	Si	Si	Si	Si
Visualizzazione Auto Check	No	No	No	Si
Riduzione occhi rossi	Si	Si	Si	Si
Compensazione dell'emissione luminosa con la ghiera dei modi sul flash	Si	No	Si	No

Si : Compatibile

No : Non disponibile

- \* Con le fotocamere \*ist DS2, \*ist DS o \*ist D, il modo flash commuta da P-TTL a TTL se la ghiera dei diaframmi sull'obiettivo è in posizione diversa da A.
- \* Sulla K10D, l'impostazione relativa al sincro sulla seconda tendina non ha effetto usando la fotocamera con l'AF200FG.



## Garanzia

Tutti gli accessori fotografici PENTAX sono garantiti, dal fabbricante o dai suoi distributori autorizzati, da difetti di fabbricazione o di materiale per il periodo di un anno dalla data dell'acquisto. Entro i termini della garanzia le eventuali parti difettose vengono sostituite o riparate senza spese, a condizione che l'apparecchio non presenti segni di urti, presenza di sabbia, liquidi o corrosione chimica oppure sia stato manomesso, modificato da laboratori non autorizzati o usato con negligenza. Il fabbricante o i suoi distributori autorizzati non saranno responsabili per qualsiasi riparazione o modifica eccetto per quelle fatte con il loro consenso scritto, e non rispondono per danni da ritardi o altri danni indiretti e consequenziali di qualsiasi natura, siano essi causati da materiale o fabbricazione difettosi od altro; è anche espressamente chiaro che la responsabilità del fabbricante o dei suoi distributori in dipendenza di tutte le garanzie sia espresse che sottintese si limita strettamente alla sostituzione o riparazione delle parti come più sopra descritto. Le eventuali riparazioni da parte di centri non autorizzati PENTAX non saranno rimborsate e non saranno coperte da garanzia.

### Procedura durante i 12 mesi di garanzia

Qualunque apparecchio PENTAX che risultasse difettoso entro il periodo di garanzia di un anno va restituito al rivenditore dal quale è stato acquistato oppure al fabbricante. Se non esiste un rappresentante del fabbricante nel proprio Paese, inviate l'apparecchio direttamente al fabbricante mediante pacco postale prepagato. In tal caso la restituzione del prodotto riparato richiederà molto tempo, a causa delle complicate procedure doganali richieste. Se l'apparecchio è coperto da garanzia, per riparazioni e ricambi non verrà addebitato alcun costo. Qualora l'attrezzatura non sia coperta da garanzia, i rappresentanti addebiteranno i normali costi di riparazione. Le spese di spedizione sono a carico del proprietario. Qualora il vostro prodotto PENTAX sia stato acquistato al di fuori del Paese di residenza, le normali spese di riparazione ed assistenza possono esservi addebitate dal rappresentante locale del fabbricante anche durante il periodo di garanzia. Ciò nondimeno, l'apparecchio inviato al fabbricante sarà riparato gratuitamente durante il periodo di garanzia ai sensi di questa procedura e della politica di garanzia.

In ogni caso, le spese di spedizione e doganali sono a carico del mittente. Per provare la data d'acquisto del prodotto quando richiesto, conservate lo scontrino fiscale o la fattura di vendita dell'attrezzatura per almeno un anno. Prima di spedire l'attrezzatura, tranne nel caso venga inviata direttamente al fabbricante, assicuratevi che si tratti di un rappresentante ufficiale del fabbricante o di un centro di assistenza autorizzato. Richiedere sempre un preventivo dei costi di riparazione e, solo una volta accettati i costi richiesti, confermate al centro assistenza di procedere alla riparazione.

Questi termini di garanzia non hanno effetto sui diritti dell'acquirente fissati dalla legge. In alcuni Paesi, le garanzie locali disponibili presso i distributori PENTAX possono sostituire la presente garanzia. Per questo motivo, si raccomanda di ricontrollare il certificato di garanzia fornito all'atto dell'acquisto del prodotto o di rivolgersi al proprio distributore PENTAX per ricevere ulteriori informazioni ed una copia della garanzia.

## Informazioni sullo smaltimento da parte degli utenti



### 1. Nell'Unione Europea

Se il vostro prodotto è contrassegnato da questo simbolo, significa che le apparecchiature elettriche/elettroniche non vanno gettate coi rifiuti domestici. È previsto un sistema di raccolta differenziata per questo genere di prodotti.

Gli apparecchi elettrici/elettronici usati vanno soggetti a raccolta differenziata in accordo con la legislazione che richiede un adeguato trattamento, recupero e riciclaggio di questi prodotti.

A seguito del recepimento della normativa da parte degli stati membri, in ambito UE i privati devono conferire gratuitamente i propri apparecchi elettrici/elettronici usati ad appositi centri di raccolta\*. In alcune nazioni il rivenditore locale è tenuto ad accettare senza addebito la restituzione del vecchio prodotto al momento dell'acquisto di uno nuovo simile.

\*Per ulteriori dettagli rivolgetevi alle autorità locali.

Attraverso il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirete ad assicurare il necessario trattamento, recupero e riciclaggio dei rifiuti, prevenendo potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero altrimenti verificarsi nel caso di gestione inappropriata.

### 2. In paesi esterni all'Unione Europea

Per liberarvi di questo prodotto, rivolgetevi alle autorità locali per avere indicazioni sul corretto metodo di smaltimento.

Per la Svizzera: le apparecchiature elettriche/elettroniche usate possono essere rese senza addebito al rivenditore, anche senza acquistare un nuovo prodotto. Altri centri di raccolta sono elencati nelle home page di [www.swico.ch](http://www.swico.ch) o [www.sens.ch](http://www.sens.ch)